

тетрій (3)

\$4

в Наволок

Красногородского р-на
Псковской области

Антоненко

в Запись

(Черновая)

с 18X

60

41

62

248

2542

15222

1600

записал Ю. Гаронов

1958г.

Общая

тетрадь №3

g. Навоюк

Партизанский с/с
Красногородского р-на
Лесковской обл.

собиратель Садочев Ю.В.

Примечания:

В крупных скобках помещены примечания собирателя, записанные в офортоэграфии.

Мы грабим сено
шагами в аренье

заромни - зары
гобан - между
майдом - молодунье
вотка - посестрица
яво
суйбы, сурот ^{шебер}

ябо при уарні^ш не ве^ш ^{Его впереди}
на падаєше ^{сопливые} рече. ^{сторон} ^{на} ^{он} (1)
на ране а и калечу || Вон и восьмо калеч
снек на гарячка му / а та нѣ рука ми-
ник || (Снек поднимается к ногам
на уено але, гулевані ковчик) Бояві
јесли кого харячи сработа / бояві
и дрѣв, ^{антош} ти снек || Інші асгарда
хар'явідьи на'асій / каніде едеши
как вон ног санок на лодка / и с дѣ-
ва. Намр норвін сам піділ іланій ||
Касетом падгебаши естко и крайдан-
ки їєша со сна / а етко с синій ||
круубінка, ^{ханди} круудачинки јета ве'о
равно / как вон у добре мисан.
норні Ома спарітая і обув' ко-
на на яз || Масгер ^{се'аке} в ласу
бл' / сукій не даруєм воне /, падбирає
мітос ани боли падгад'юші и
дідаш ¹⁸¹ сестро / обону звѣ / а но-
н'ярек при јені || Ото и с геліем
из ябінка / з моз (головна - братськое
слово. з моз голова супротив - савти!)

2) Dān'ūe. erap'ū kū mēt̄ em na
m̄phera il̄s u me snoīdu kax
yul'aret̄ // marōl̄ vapr̄ku v̄lubā /
bo n̄vob m̄ na kōv̄l̄ku ^{na lānne} /
n̄l̄ m̄ / ch̄ed̄l̄k̄ ^(as lānne - lānne) dōmet̄ go lān-
ve ^(as lānne - lānne) dōmet̄ go lān-
lē jafō na ra lābē u yuv̄a ^{yo-}
no man̄p̄iamn̄a my - - a na
en̄ap̄imno my my n̄ika
Час en̄ikdu a pat̄me e'ap̄anki
(серенки) //

Ha s'ap̄osax br̄a in н̄бнк / прибóк с
d̄ap̄osa / д̄огé ла ваду ил̄с бе ла ла
Kоf / прик ла ваду, ка леңт u маг-
сии бе с'акă du искру //

Ha, gorōix ogn̄o p̄it̄bujo легону /
p̄it̄bujuia amo ogn̄a / a иною
p̄it̄bujo.

В баре ^{гоже} vol̄mek / a kargu ^(объясняется) сна күсай-
с'a и лук (ролук) //

It̄ogn̄e / ногв̄е a parake и м̄он
ка //

В рѣшении года Рудакія грех // (3)
У старовѣров бѣли бѣстофки (бѣстовка)
на котороіе они смотрѣли и
сама лѣвада грѣхъ // (бѣстовка - холмъ
на которомъ прививалась круглая
тропинка, въдѣлъ сидѣлъ склонно
и у него отыгдалъ поклоновъ).

Кандер чистый землев. јѣсть каркій
(огурцъ кѣр), крекуши чирки, писки
чирки (чибис?). Час скворцовъ да рано
и чибиский. Ходогѣшка как
~~х~~ еко захвѣркаша будеъ ходено,
~~х~~ чукъ кое сијои въ воду и как рука
онъ какъ кандер, езжатъ и посчитъ.
рука же не болѣетъ.

На ученіе подадѣши бѣ сор Баранок
и вѣка си вѣри честнѣйши.

Она на юныхъ сидѣти наставлѧется
Сагѣхъ //.] На юныхъ три члены -
ка га и покланяша вонъ и пада зан
бѣга дѣмъ //. Всѣ то спогадъ мѣсто
Ходогѣшка намѣни //]. Въсѣ дѣланы пред
ки и ходиши //.

14) Борък ео мук рече тој броја порно //
грачоние не бидеа на скоецел //
ржката чуја сопи рогу чврт' шамчор //
на горните чанци // Белки сонјом
зад ослеа вати коги // с конци чврти,
се леје на јеја бели //
на кинеским кратким на зидар -
скочи стражаки //

О стражаки никаво не поин'у // пријате-
љи за плаве срди божанци аргачи
~~и~~ Инициј гравије, справијаје в кула -
бесланкој свара сваг'бу // ореага-
ти и јесенник стануј а најом
к мараку на корчу // Клас зно-
мавих најбједска у час // Ван-
чан борујуто кројчије а теку и шаб! //
Својаком добут' се бе ѕетја! // У кадо
5 ~~тога~~ ~~дато~~ ~~дато~~ ~~дато~~ ~~дато~~ богајају рога //
слога и свајаки и шураки // Како
народнија раб'ник не повећујуши
ито најбоди боргатовију а је и вато
наса јешију бор ^{тако} јук га бори / за
ика и се / богате шегате скуји и вр //

Как ве нова^нуји реч' // Как к (5)
брзке ве^си мор се^та // ве^си на^ве^си ве^си
приникка // Как при^нима^и и не^пот-
нор^и г^од е^го / ви^ли ви^ли в^ил^и г^оди // (6)
Ма^лчи^ш / ви^ли по^ли шот^и то^и са^ми
но^ви спа^ри^ти^ому раз^ов^ари^ват^и буд^ете^т
мока^и не^па^ни^ки^и и^ис' ю^т са^ми си^п
ти и^аи^ии^и. А бав^ато С^ии оди^н п^и-
хар^и п^исти ху^гор^аи наз^ов^ас^иа!

гор^ог о^вра^нтавши^т з^ар^ос^ой / ма^нко^ч
а ве^со б^ольше з^ар^ос^ой // К^он^иј р^ани^{че}
ки и^и п^ивеко^с наз^ов^ас^иа к^ос^ат^ии
Когда к^иажд^ои^и сено чи^н перв^и зо-чо^ии^и
бо^{ль}ше наз^ов^аю^т а^ген^ти. С^ии и
а^ген^ти наз^ов^аю^т о^гно и^и го^то^в // Ран^и
и^и а^ген^ти, а т^анер^и с^тог^и. О^клада-
ват^и а^ген^ти в^и ф^ину к^ич^и ж^аи^цт^ии
а^ген^ти^и // В^и к^осе б^ан^{ка}, касав^и

ко^{са}, са^ро^тка, касал^ии^и // С^инок^и
и^и по^ло^и и б^ан^{ка} став^ат^иа // Б^ан^{ка} и^и
д^ес^ат^и с^ини^и // н^аг^и с^ин^оф^и ж^ас^ај^{ак}и
ер^{ов}ал^и кор^от^ик^и в^и дес^ит^и спо^ив^и
и^и в^ил^и с^ин^ов^ит^и т.^ик^и п^иак^ров^ит^и
и^и в^ил^и, а^и про^со^ви^ти^т с^и с^ив^ир^их^и спо^ив^и
и^и в^ил^и с^ин^ов^ит^и г^ан^{ка} з^и е^ров^и с^ид^ити^т

6) Ту и то где ~~одинаки~~ сундук сочинил.
Здесь серно, в спинах насаживаются маки
ки // короткая наска ~~была~~ на ~~на~~ на на
привыкши на столе (чен). ~~Сидеть~~ сидеть
старик сундук сажает в кухню и настороживает
вентилем. И усор от чеснока запах.
В саду се на ки. В кухне воняет
нас. жиропеки. Наска в ру-
ках которой крьткии - мелкие.
Жиропек, свой на берегах (ни ка мелкие)
здесь солнечные руками воняют (от берегов этих
европы). С пшеницей на назад на стол буханка
а всё остальное хлеб с мёдом засыпано
насторожено.

В саду нас. ни хлеби и само дерево
ногами загрохот лишайник это в саду.
Обжас как все сандрягут кошку.
(обжас)

У кошки - зелень, кроно (это насто-
круп), парчевка (когда привыкнет
кроно и зелень)

Когда взоры зеленые барышни не-
нити он ает перепахивая и на-
щем он ает барышни карточи-
ки го наты рас. Рас одежда на ней
он ает на ней и ногда он ает гора

За рицјел се сматра / посјетију ногом /
но хиљада за баринујути и већ усе. (7)

Маркабоник загубљен сног макни /
чепес ти ми - изгубљенка /

загубљен ти ми загубљенка

вса прегру ти ми - соки
а ти загубортују једе сама сада ћеш
наја номад

загубљенак вса, вборот је нас. који-
ротисник. аријанаја га каја (тарасије).
трпљији је нас. нијеси / хуби га либичи
хуби не нија либичи, боров заторак.
иа деноји, а не викладенак храк.
На клијаномај мар'адеу, а каде
всии маробајесисор који!. Код је сомн
нада пока он јади чун. Когда који
либичи сато наја!. Овуда - суја-
наја! Комика појуришије! когеније!
Овуда јешија!. Овуда Г је ноги - јади
а как јешија овуда! бараш ве настри
новашој - ногос / а такој - барај.
ногосинка, бараји и сомиш наса
уклагат!!

Бараша ногосијеси длока пренеси већа
разбојника бас мужија
дна (сомадо) бас прачраја / ја ханија
ја енгари!

10/VII Иван Иванович

Први наст настени и подијени //
да м'абине падаће / а го планок //
Кашо кадо спањи вијем / спаси-
који падајеца. Тиме р' спаси на
и нане прана дајем, а једно каро //
орећи не гађеши најшук, где скога
бог // Адријан ћој поклешер ка ко к' ако-
мегроб на џејанатуци / а етакоје на
асбјеси ии денија бо // Лујо бара срјатој //
тихоми и срабах, и саљеј та и у
на с на окнотх венчамји / сасди твоји ии //

На сухадоје фејтвок / на већести на-
данло дои и стојим у збора / и м'ана
боја шојка сакладка // ја и пропнасеја
сасмика м'еи // тиј при к' акојија
тијеса / а јоне в ојеро // ја к' икнуј //
Он волес на сухадоје / но настуј поки-
мајеца / воле авуј и пакоје. Јујки саси
рјаско сасавијај. Фејт збора / нах-
мет рјебај / нареј љесије крајја / а са њим
избрнаје / љесавароје / ласиј јест!

Их и а бјум. Опнајо воденји пашти са-
кунавији // јагадо крупнији, западоје / сма-
нога, осуравија / бруслица / калоје

Л'а пан'оу назовай чуба / а так доймом // (9)
Кароја бол ишлікій снае в селікій //
а ран'це вас'шүгі барбаты жері / чөрөс
чуба нерекитүгі / привезут к канчү
и тоға ба ең ран'ца подсакүкөй // Так
бот болле дойм што назавёлни / а так
чуба прієнса / сіңілесіт ғағөв // Вон праудом
на мояко расстаянна / прақое назовай
жесін // Та и зде хале мінде / Касој ко сүні /
а канчекай тол бастыром // Касу на
бакші ма нағын айди вай чүн // Ради же
боги премиумки / а шілан'эр' крүд кабас
мая // В сіла написансын растура
можима / шесті маңы // Нрөса не ғөлко
с прашиб / со всіаково діреба беруг на
м'ог // Вон да звук сүсібаји қалебер
шатар, карғонку канат, / пешкеј раз-
би байжүні дөркү и лөвічүй // Нрөсүгі, зде
богу беруг / даркі токай / шеген віа дірі
бледне. А вон оні баджини привива-
жут што мінде кар'аво не гіло // У старове-
рох, пакшови ту кар'аво // Молон'яй и гра-
ніл берважам // Манер враган назовай-
жесін / а ран'це түкөг //

(10) Гарбаки чакије рес / агаја, ми-
мутна савојија заслава си / Ото раги-
ки и јест / Раније до вадео власке
Гарбаки награду вади и / и тапас и /
и лаги и пое смрти саракуват /
бекрои / гоје маке, настрадао икесо /
дирманка настрадајуши / а в шансији
глк' прода чанка / најдам на
на соку / а тарнијум на ронке.
Картину им благо наставим на
млрдник и сени на скрип К. Север
Гарбаки пром најдам / Рони шансији
Кто најдам на ико ножи по нахади /
Бог сијај бор / ког не башо адебох.

Лук и је гајиша е еден од харбак /
шапакаје чукомко / балчије чукомко
Картину пристапаје и из чујина /
С саја гијају гијају //
Столија разсеана мати и мати /
на сийаше ион сите људи / ко ко ко /
ионе по чуји / а рони кога шакови /
шакови / најдам / шакови ионе / шакови /
иот шакови все раздати вади /

Амиг таң и наңбор не бриллие! / прав (4)
не көң бреквадис! //

Дөс 86-лет ^{жетекші} и бол Ерк

Адольфика / көзбі ом ен ақын / жаңсағым!
Коюор // у сблазнің наң ~~шешіп~~ разданы
шбот иң наңханыңи / шакенде сағоңкүй
покоргүй б'арховнаји / с салынаныңи //

Аның міңдесағын, штоб кріңді 86-шы //
нокунады веңде ~~шалыптың~~ шарттың
біліктүү // нүнің / әмбен сенб ^{күйті} мүсіндер! //

Рәнүте нүнің / а міңдесағын мүсін
ди сеналемдің нұхәйін // габаптам шіліңе/
шашыл поеној сарая! // Адольфа Әнд
келсаң міңде ағенде! // Сенб рес в боты
малістә / салмаңда на сохниң // Нұрғас
в да іңгіле соудубаңи көніја сүріғасу,
көмілді / на еңгіза шарттың и сүйес-
ди сенал // Зүннім'ах / күк жарғем в
Олағел да міңдесағын расығе! / кръсвој и гағын
харекет! // Годын ^{расығи} ^{надағын} ^{расығи} ^{надағын} ^{расығи}
с келано барын!

Вјагри астребина | а шнор аспрѣвјо ||
Кладути напаречки и весоми
шарок и кіевър / штанішес білама.
Хуѓ! двајакиј / раздѣлена с свудак
се залиши // бѣлкомиче и масливо ||

вѣтвороток | соста нова снегуша и
вѣтвадома // им вал'амникъ вѣтвадомок
корицей в обѣ стѣронога / шнор, бековѣр-
нице хори блѣши прајаки / прѣланьги
шон. // домородицака сукн / прѣланьги
ка с јаспина / бѣговѣкаја и шѣрен.

Кайа / шон прѣланьги ||. Пѣкни ене-
вѣтвь вагн ас вѣтвь сѣткн / прѣлоп-
тичаки и шѣркаки нее на буझиц ||.
Карова разубії јест хуѓи / ас шити ||

Ранчица навѣжася кіакун / каборко
спускаєса с свакој // свички изогра-
дас и ди авасијас ||

А бараши буझи важивѣт || с хаска-
ни, урѣ певицају и с нокуну ||
Холаша спущаје свист / алматинскіи свист ||

Собаки с боями делали работы // зоры
или подсвркали (сделали) —

* Ось в рече | а в ёщре яма // круглый
и куб крътнй // редо бы //

Задумке на рѣже монено // монено
абанегац' // шадбъ / когда паник / амор-
бът' / мор зори ико на юдук // бовицъ-
га сажеги / во вицѣ канекъ // ^{раменемушина / прасе мѣн.}

нѣг акнои куликъ распини изда на
зѣ и да саїт и плаваюат мѣни
когда молоти фезај зиной кругл изда
моги чес навивайт авто зарѣба /
на ходака к євер // торф ёт нѣг мак
канекъ // верхниу сюж шаманы /

а под маки торф // маки зене наво-
фает чурви бесарое | сакиахи.
Нама с'асгря бога пр'ајехавити мак
спрасиши ческо на привасія никакъ //
этю чес гамбашъ тут (гамбашъ) дрѣшъ //
они гамбашъ баку таним' //

Самка на ходи / бол ја и будз подгаса-
риваји, дай! да ли сбук санку //
подсвркац' на зиму съвка / подгаси ваки зелен

(14) подстражаки ети новоизбраны члены
она следователи

Кончай на марсы гонки идё и
орлы застряли / забыл плаван-
ие //

шаго дено санкт пам на шехи-
вайши // наилхал в ёс / срубил зеф-
рины // желтка, ясина, дишана, свиста
дро гвардии // Зародка рабочих
и куды на бугу згена // Раб'ям болота
с сароками. С измаками и гутами
бада пропали на садо зубы,
засоуд / а измакахи и мори // иртыш
Иланы // кирюи чадоги згвардии
в'янючи забои // гапи да иబи хут'я-
ка мате сине јесг' //
избужни забармы / зонги наилт' //
шва помпажа бугда // шакер
насе обсерватор / шакер забармы.
Хастаки ходя и подстражая какже-
ки / где ест' зарплаты //
багшем касети / сдулаши избару
нечка шакер / в базе //

д'арсога тарсаја / бом и васољки / а (18)
но бало маи садржине / ніжне барі-
ка // садржине ошабары, и піор'ица
Н'я да көчкін // Харома міс / насаман
шук најдік бойко / синше кібо ради есі¹
кто умер // јесін нең ти занега мі
Балашотін на побе / вогреннаја newza
разура сине балашотін жаңылдау / сине
ріши / разура // Балашотін праңған //
Каскін'ак есі рәсми // Каскін'ак
Атабеје зеласіз // ука в кротке и г'істер
білбей // яйеу на каде / на мінде ежмін
с яйеу // анон чуркау жеңіл // күрінша ма-
ракуда // яйло пріңен Каскін'ак шамаје
хасқанда // Зең мінде бераже на күргану
а с'аймој прибранеңін жаңблару же
шоле // . В харомах жең тиівіт кролса
Харома шамаје // Харома жең ісіт
в и сі тонкел // в ніде тиівіт кролса
ма л'юханка / сераја // за мірек и
шабан // мінде в харома бланеңін //
Крот резя / резя // на шарој тұйрык
е разу не захваети //

(16) Ако гај најде / бог и в изабори //
рас бад'кој човек / јаси тај изабори //
јеси / јеси некоја // рас ју си та кога
снади / захвари // баро и свапни, ^{анам}
ти арне / јасин и кончи // с јасен
захвари квасици, абриси пакрагици
ти баро крчика // ^{који} баси та
кухане зане // башчук гаврићи
пакућај да ~~и~~ што бариче
бариче / моне та заварине //
најхад / гавајиц и та баркех ^{беси}
јаво тај изабори // в аморину нога -
шам ^{барки} // уочо занаси / да аги и
дрюму изабори и / хедо ~~зима~~
дома дрюму ~~зима~~ / зеје и / та же
бикене у ћачка // кнага с уласке-
ком завагини на изабори //
кудрујуји и вејат нажа / а зоб-
ре и јаво та вадиеш //.

Какој буди тој // стар доби / пака
име брасних начин // брасни
мое чакавиц / највећи бот
и рас

Загђе сёверка /а е јуу с мене/ ~~с~~
ніанск памо~~е~~ маңыр памо~~е~~ ве
мертваник/. Нел үміг нағыл
шада ~~д~~жін // Күмкөй зұз бадале~~л~~ //
~~Он~~ ~~т~~ада ~~л~~ 'Дал~~и~~мөй' // (в салом
де, деңгевілесбі)

1888. 70 кітп спаси батко всак нұжын
Фома твој Гаміко // шайка / рәмка
адној том // ~~скатіле~~ ~~біносім~~, скатіле
а о^ташка с неј ніңкүт ділтің // склады
твоя // а сөз нағ кәнен^и ~~күнделік~~^{мөлкө} анысамай
сұна і мөм, ти^о твоя // ұло штоб-
дем в избу на том. Ашысок / гарині
ставит' ухватом и бадын газ // Ахы
Біл сән ту ветр'аба^т!. Кадено шы-
бо на пама мөк^и Борат // пама-
најим' ағын ағном на нөк^и рәйде
таман^и на саб^ияулал // в^и асајим'
в избу не^тор жас // Болашын // ад^иној оғ
кандега / кирт^ишқын / тон^ирғын / ет^и аст^иној оғ

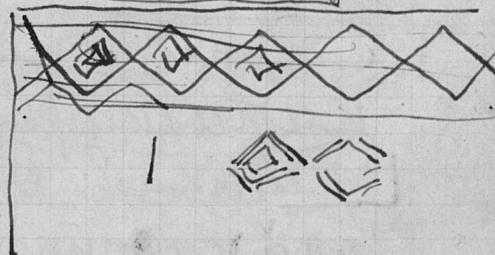
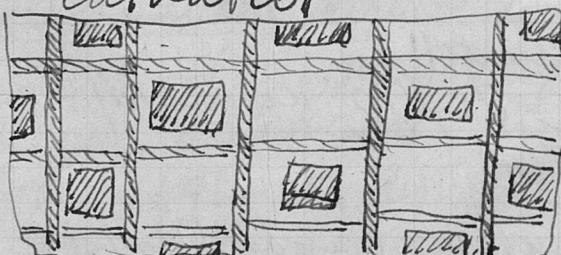
11 ♀ Роти/птичий/зарябье/ в ад'я н'ије
ни броғал/ как старое мак и мо-
лодай плаваючи ад'я н'ије/||
Сирде. тавар'ят стирајут/ а ~~ран'иц~~
тлахай | руками тлахай
в лаханы/ праси не бошар или
майон|| в нас օ'арә | а рж не
мож майон | канәм|| в науци
мож майон | а шрас не канәм||
шаси || ~~թ~~ в старый бриг бәли бри-
мс!|| я и шрас օ'арә на жнам
наструнү|| ~~աղօր~~ || Старовер
с чакчи իւ ն'յու իւ յաց'յու.||
в ջ'аревые բ'յка իւ յելք | մ'як||
Которой косяк касој - касој|| в կիս-
ни носящ խառ կ'վомат|| с բաօն մ'օս
կ'ելօտ|| խառ խառ | в խոն шак
в խև|| զար'янка всхօն нерез
շենու и բաշըրյա зар'янка
мак и м'յ шугаји | օօխ լիլ ն'յոյ,
մոխ մոխ մ'օչօց||

кафдум 800 гектар ~~квадратно метров~~ ⁽¹⁹⁾ назор
байнесон // это на территории лесоведческого
ана то сюда и так называемые, бакчар
Бакчары и // ~~Бакчар~~ к пустыне хатын
пурелет залежи баянчук //. Когзы яланы //
на национальный

Червячные маине / кало / зөөсгүүр нийдэг,
гээндээ бол садам / крэснажий // төл
на ойх рөгүүр хөвлиши //

В Сандовской / каджы сујем деси коюст
макоий // А в Сандовской вицэгүүр крэснаж
уулзээ а памчи мааса тами на изогоне.
Бичүү // На изогоне

Карын басын энэ сандамай // на
бүйнисе на саданче национальный
национальный парк калын хайсноий //



На садаар сандамай күрүүдэг га
богийн садам // ялдыгу и ертөнч
садам // как на садаар албан разыгарах

16 29 юліл и сіа добиражум/а сіа між
Карға күділі ^{там на} спарабат ~~спарабат~~ ^{на} міл
ішірка бал шаја / сіа міжка ма-
шін'ка ~~шін'ка~~ ^{шін'ка} ~~шін'ка~~ ^{шін'ка}
~~сіа шін'ка~~ ^{шін'ка}

Граука / ~~Граука~~ рәк'ите ^в спарабат
зайсерілі ба ыңы абрітады / тін
ағынадын^т и де тарихадын^т 8 узбек^т
Джансы на рікін өн д'афайетте
әннін на д'чел^т // 8 устен^т и наекін
Синукан ~~Синукан~~ / их на сиражем
проткам ~~на~~ ^{білмей} ~~білмей~~ / а у нас на да-
радекески ~~Синукан~~ ^{настісан} момид и шолакан
свасін^т // Свасати и Свасін етіл оғе ағын^т
* Міжко најон У нас ралінд^т

д'яст^т и грајанка оғно и мон^т
с ағнін на д'чел^т //

Катарека / Өнде б'ел'ю катар^т шім^т
шім^т кайда б'ел'ю //

Зор^т ~~Зор~~ жініе ом гавар^т / а я
гавар^т ~~на~~ ^{ні} ~~ні~~ ^{ні} ико^т // У нас між гава-
р^т / У нас боле сун ^с Градчикан
шал^т / Как шого маса / С масом

сун / как мало маса / зрабу́нка / зрабу́-
шкна ёма еро аги / когдá как кго
наве́ //

Дамајм'ес' / Замајм'ес' / ёма зирик
лужне стараша тредар лужне на-
гавай ии пръска в руки, сп'янтёй буган
(острее). # ешмо раз сийкнут' на да
(пожижь напомо).

9. Памре́ка

Зе́рофор ёма боду́ таскот' из хатому́
55 лет.

А это хрон / харашо јабо в стыдни' нтарен
на ваниду хадежу/а иш зав'ши
стүглини// Кадо́ сёйли атуржирка буби
тизда чубаки и укрои/и дубоки ~~биској~~ //

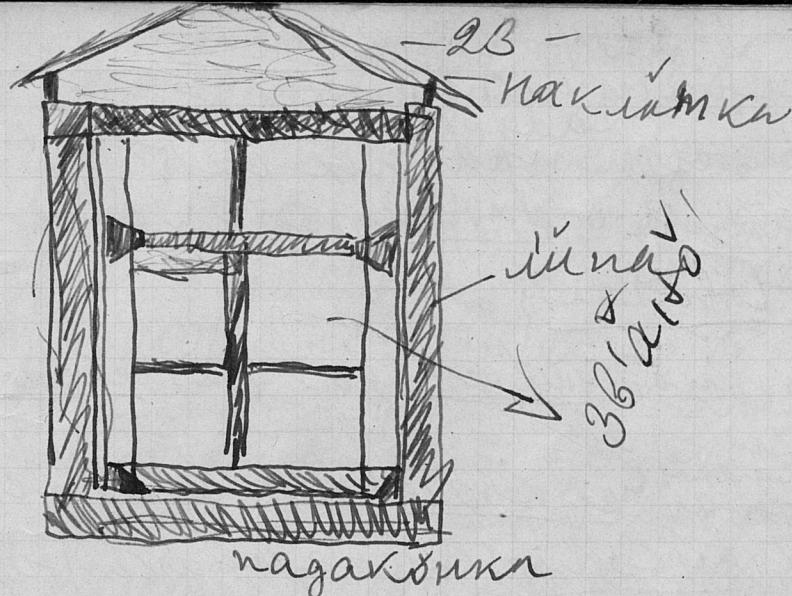
В винде гаси нас јадлоши воечу
манаска аш баратá растои/гавац
ибј таској/змиа илов, тыйкии//

Чаромах сиши и јаси / Кагод иског
саси дим чай харашо завариват'//

Как в гаратах так бы и зоктурч
а иш тиа мубии на дахтара

Хаджин // Круглои начинка / аյя
тарес ишик праса // Ве́рба на
воеце баша распё // полноје чубаки
гарник / ком каршина (ком иудаки)

- 16: ~~—22—~~
Насају Гане^и / а сијорк не гаша
? Аданам^и! А сумошко мају мако
Вот ја сам купуал барибал,
онакошакијеса / нара сејалка
ја вот на Гада / на мушарину
она свабол Каго состивено
моса вајуша јасвениног атре
и врдро аје ~~отидит на нас~~
наворвајуша кроме канос и без
асеј ~~наворвајуша~~ атре / а очи
напом приће изјута спирт.
17: Рије ета зге дес шкога на
мако гла стражни свба / мак
и заборјат / дес пратејши е
ријана / на затоб десни дес.
Наб'ем^и на чагарик ега бих,
мак ке крама / а стен нег!
А сдимка / кује да на окончах
страб вајуша! а на стражни / мак
наворвајуша / мак.



Сух їж хвáраєм в ісці паржевій/
гречо и падніи и місці// вони відносят
хвáраєм тóд'ке и паржевій и тó
їссіи нагакюк на дізя//

Фіно/накривати коски / с зарóж
агнато и та праскавечи// я вони
и спираја/а и расточтаю/и хлеба
маннаки// Роз кої її місця зарóж-
піорсба байди и паднама іса// Видаю
манніаріи радні ти пічні и західні
екладе яло дало брать на істі//
вони у спиріка демі бене ямі на
гуміни відрозо ді// а вони відід ві
их абвізат бо в насе хагут / нау-

Учи бай хайба и пади 24-

жеси со стара приложе скот // спо-
раничната в старата а то и също //

г. Головок

На обем ача чубчие / гор уче сагнота
как учи са //
ганди вами съктри / и да попаси //
избъд / а съктри / ти наманка / ти
нога / никато не бъде // хаянч сънца /
ти наманка, а аса вла камък на
пани // Възможен паничубак и нашното
хаянча //

? а наутре уче за тантал яраняк,
аджета в вајана хори // а! тимбо,
ад тамбънто ти разбъречи // курити
тобика закъл ласа / настинци / а ани
и възан яже // Ботин каровник и
борнат / ма и наши их неколи //
? гордун ие плакъл / а так сагъм
бес разбоми скутина //

непр. 25 - 76 км.

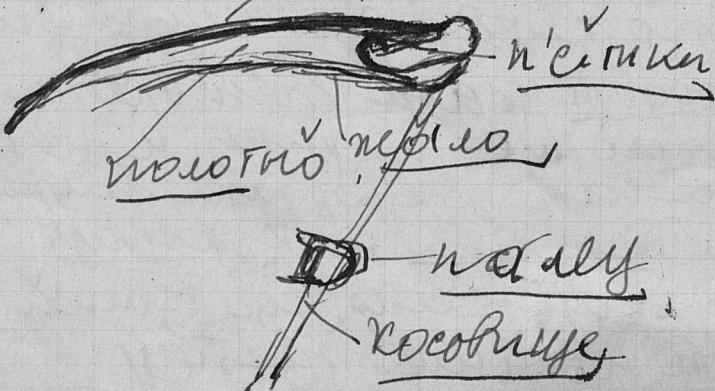
в Чаморинском районе заря и на
буйку и гусинской андалак //
когда антончук ставил парот в автобусах
нас стригунов нишун / тата ~~тата~~
нишун / байдоган / а вот дубровы
сиводлан // а мата / блеск
татык / ти скот яблоня жестянка //
Когда ротки маленькая шестьок каба-
бигиши // альбуха икрик Рказа
бадж избушка памид / а карась и
чире икрик // а брюх ^{кало} са баштоб
таромиха // а карга ротки тарумажи
квеси / ны квич гайом / ниши муре
икрик ^{та} // а вот ти опроска акнек
ротки кфаси / лабаси / плоды бес кимы
на мёнеен боги // &

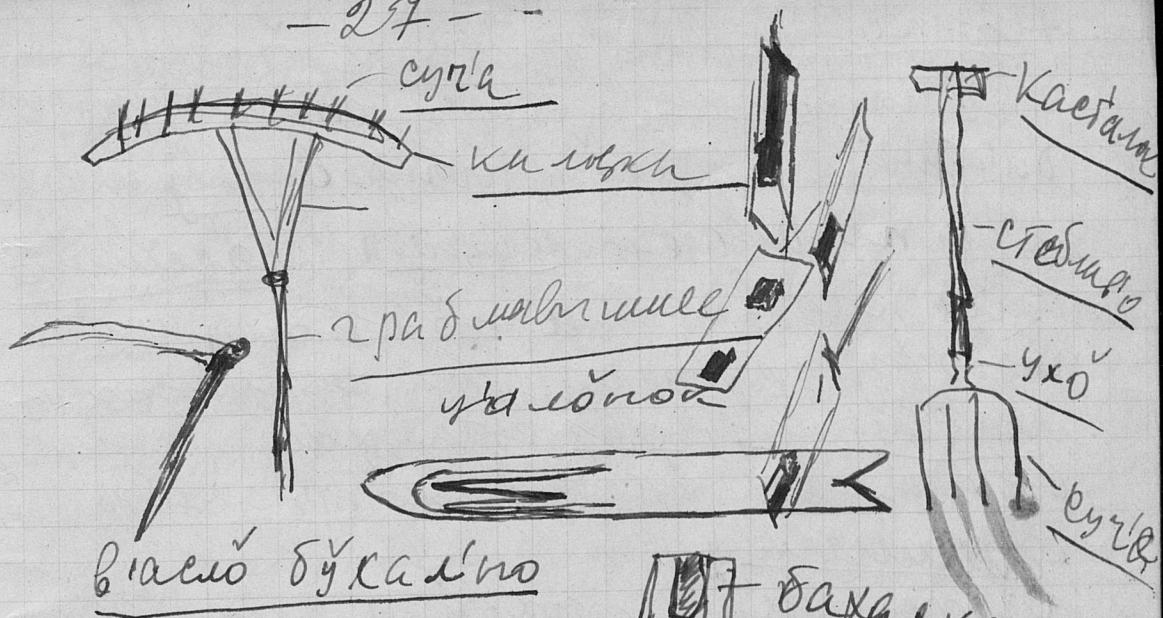
а яраборо хебе барин и и и и /
ротки боги проба боги бредна // вот
привет ниши яблоня раны и боги
не вот боги проба // яблоня мёнеен и кваси,
жестянка генильи и кваси жест-
янка / генильи кваси / вот мёнеен и кваси
кваси / он мёнеен боги //

Что некоја прата / чиука / с неј
не делажум // так с'адѣ распѣ //

✓ Челі ја непоећом п'еда // а бор
украиног балшого пропицеля / несно
хор // а на д'ака сма том каро
му чамбаниј / м'а не сеј // занорти /
посудајема при чаком соревнован
квактүши // саморка / каха ку хон
како збогу / збогу карши // забав ?
~~збогу~~ збогу / ~~збогу~~ збогу // забава збогу
п'енгашум затарјаш забава и забава
забава забава а забава забава
от забаве укојити / забава забава / как
он забава / забава забава забава
забава забава забава забава забава
Не забава / забава забава забава

нрјм





В'язю букально

Погоджали букально -
бух лотиг ~~ретко~~ сега ми
букально как букально
рота в сенін ~~житї~~,
запас ега тарія/сірік
н'аронка/рак, фелсанка

Угем касит', а науле (рекуператів)

зібін' кріпкоін'асак ~~житї~~ нілло, ен ~~житї~~

Мегрівлено камін'є/а то зібін'

блакн'я, на ^{то} заронка тож ке сінін
маяк ротиг'а ній на т'яж'ю в'ян

шнурі агалма на сінін күде шнур
шнурка в'янан'са на шал'ко / роти-
ка на сінін күде

— 28 —
 + ло́н'ам ви́ж зам кро́ни кро́ни
 пра́д'юм тү́нкү з осе́ре / болы́скайым ны́ш
 балантий и тра́с сүм / то́таки ону́мей и ши́р //
 м'ю́м пра́диваде и нечи́вей // масси́новка
 иши карбы́нка агно́ и шол // иши́тас
 гаварчан карбы́нка / а на сида́н инос иш
масси́новка // зай ента хо́од и на́баша //
 Ента каго к ёшары сти́кост'я зай иер //
стийбаша //

Чи́хе / как тураб'инки наси́вум/
 ишт гёлајем нарто́муйүк мукү и
 к'ас'ел // Сада́сай / тиа уо́майем со́н
 рон // как

Сида́н / деревенчина / яже на́баша
 аши шхом зарасе / сида́н ви́ш.
 ие / раста́нда же их //

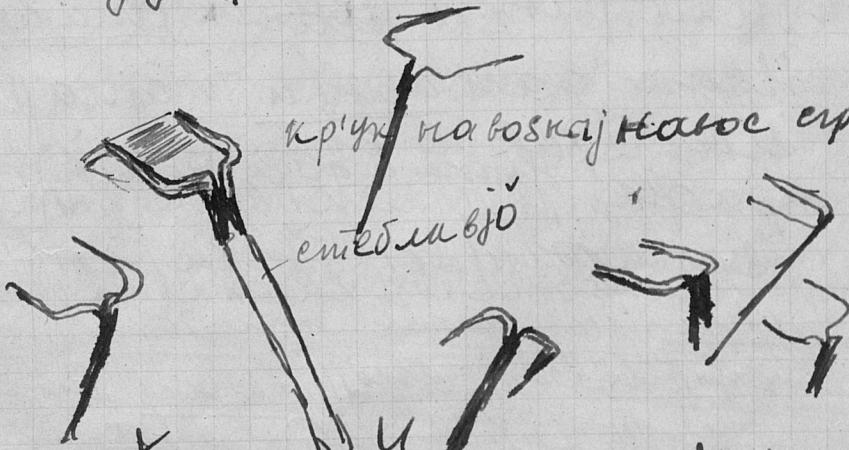
Ой / яй на шах кир / ланго́стай
 на́дешта // Ран'ие ю́шан
 бор / а м'аныр / хонка // иши́в
 Кага / хвя́тю / на шумий ронь //
 ат редида́нсыр // на́шаринк
 ат балы́стин том / ат на́шырка

ешиа Рѣкотинъ на | със'ибаинъ събіа
зъвкудукъ да памолъ ухоглашъ а
рѣкотинъ ограждъя. Кръжакъя
охра мудъ за д'ише | как идомъ прѣвай
съни нудъ и ~~сънъ~~ а он ~~однокомандъ~~
нај масовавајува прѣвай|| ~~он~~ ~~однокомандъ~~
аграждъето от масла | кваса єм'и
тим' || Радѣка сънаганъ єстіягрич
на изгнанъя. масо|| Ради че садес
кинъ масовавајува че нѣ' садесана
съваратка осрејдъвач съвѣрѣ ах
аграждъето. квасъ икоатъ, сънба-
јумъ||. Онроелъ бин'я в/1091

Сънадѣлъ че ѡс' маси сънъ а гуашъ
иа нет|| бин'я Он яроса бун
бноваја|| иустакътъ ега дога в/бюта
яроса бунъ || Ракајамика забавената
блано нако и негъ тестовдара чесма
ка | а адхар' мудъ руки мудъ | муд
но мудъ|| бага ијо сухојо иеташкъ
хон' пропилејамијо а егаричи чесма
иеташкъ|| яјо она вада чесмъ
иа | а дан сасрада иа||

Слърка ^{ета} / ръсът ³⁰⁻ и раз ^и кардинал народа
 и абу ам народа ета станка
 и л'яжът ето да бъсити. Дроби
 Клазът са възбр и хто н'оне
възбр хвай или възбр възбр
масивно | съ так зелени м'они |
 на ето на старини м'они | м'они
 и ето зелени в старини ах този
табор ак зад и възбр този
~~хот~~ хот тишина, хот камен ||
масивни крупни крепки този
маските и ето и маските
дигати и този и маските
зелени и този и маските
 С този този и този и този
маски и този и този
Ко о н'ен || он в сълза
на сълза || на н'ен е сълза
и сълза и н'ен || сълза и н'ен ||
и сълза и н'ен || и сълза и н'ен ||
и сълза и н'ен || и сълза и н'ен ||

Касијим најглјива мајка синих
 # ја нашеја на сваку десетак јуу //
 у нас најније никаде //
 дај вон тајкаја картична обича //
Рођа забирајућа честа // нејски бава-
 ли и он nazar! // шаље скривене
 и лојја / а мајка кастикомицина
 купаши ~~кошнице~~ и ~~папире~~ и ~~блато~~.
 самајши ~~дака~~ и сијуши //
 ту тројницима мајштица и падубац из
 разних струса да глађује песни / ~~чују~~
 ки ента чадушчики а ента 7 милоје
 песни / не сподхорка сатојиа / а ове нам-
 хвигајујући.



ту и ~~сопеник~~ / ту скривенке
 ту сопнија а ~~сопеник~~ //
 сопнија

✓ от ръка -
 све́рху плавају т в јухе / љеси
 роба небрнаја || плава ик в рако-
 чицах забавају се / норнају га-
 кеји / ати кроф нјут ||

Стира богсокажа тачаја и
 в неј таки н'асгоми || чито рдни
 Ка / и то рукајатка фсоравно / сагно,
 рукај / несіа икси и в неј ||

наганукаш загукоф навају
 и бранауца / наганек то едакиј
касаномки / енда фкоса замлата-
 јуши // бои ја кост замлатаји и
ки касан ^{брку} енда ^{най} // спараваро ду-
 бин рашце ^{салоскај} отајахивајем

Нага зам авчам појиа ||
 маниератин ега маниеретиј са-
 раоан // Шаковник ема сот

саја зан / кој јукса / кој на
 шаковник кој каја ^{јукса и око} маниеретиј са-
 раоан // ема таче макиј / је / из зан ти
ци / бес ци / ти / је / из зан ти

нам || Нага сару вонехатас
 трубо || манер / над гу нор / нага
сасгрюка / бои н'астихори ^{так} ^{пак}
 сола || Сасира / нага расгрюка

С'а / а на га си веје сасврчан
какаја на си веја / гавардан / зновин
караја расказваја // а и шар / ега
мего и да скаже / хвјараєт нас, бију ћега
в нек / јес и вада // завтра бија на-
варим / јук с аку пеј / ака окушотаја
јук љука расказваја //

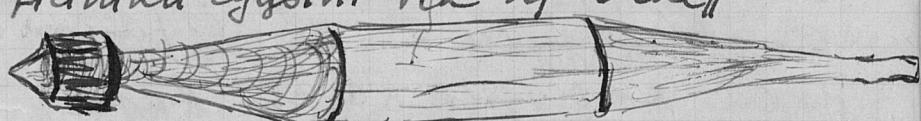
Рујка в градлах гради си чине, и па-
че висник тје давуг / поје ке гради чин-
е / пријатија ја смо / б'ар ђовоје / грујица
а сасвртоје бојстра си чијечка //
на логу / кутај в градлах фетава сијуји
сүрија // акуја в градлах / штобоји градици
С'ка //

Каска с'ок гаја мато, губа г'ар мај
хараја сијеби // оте блажјо в напосне
в. вијах рујка // Удавијо ега, г'ар а-
бјанкаја мати јудаји // удонок
удонок / м'ар ђеби, с'оки в'асоји //



удонок

сона ^пат^ишю
свариняја ^планка б^ил^и пра^гаја / б^ес
ка^нчаса
вертас^о / т^имик^и с^ус^ити^и на ^планке^и



(^ред^ит^и)

^планко^и / ега свариняје с^ибо / ј^еле^и
на п^ак^иш^и / на в^ин'аш^и ||
с^ини^ш / ега изјевши у^{се} ||
р^ити^и в^ет^иав^али на п^ак^иш^и ||
нан^ип^ак^иш^и п^ак^иш^и п^ак^иш^и || ^{х^ат^ив^ин^и}
п^ак^иш^и п^ак^иш^и п^ак^иш^и || в^{ра}и / ^{и^то^т с^их^и}
п^ак^иш^и п^ак^иш^и п^ак^иш^и || ^{а^ти^ши} с^ип^аш^ив^иј^и || ^{а^ти^ши} п^ак^иш^и ||
старин^и п^ак^иш^и п^ак^иш^и п^ак^иш^и || к^овај^и
ка^рб^аи^и а п^ар^ах и^то^де^лте^и а / с^ин^иш^и
на р^ед^иј^и | к^ој^ик^и г^ор^и по п^ак^иш^и / о^та
у^{се} с^ин^иш^и. пр^аст^а и с^ин^иш^и п^ак^иш^и
у^{се} д^иј^и || пр^аст^а п^ак^иш^и на х^она на
на х^она / д^иј^и к^ал^ина / л^ог^и
на х^она на х^она в^ив^ари^и п^ак^иш^и ||
на х^она / а с^ин^иш^и в^ег^ин^и в^ин^и в^ин^и в^ин^и в^ин^и в^ин^и
К^ар^иш^и / как и^то^дка^и п^ак^иш^и ||
на х^они^и п^ак^иш^и н^ос^и д^иј^и ||

- * Знадој ројт ~~зел~~ ~~изјава врбичијај~~
 шарашу ~~шара гајијај~~ ~~најбој сакнен~~ ~~сејеј~~
~~ки~~ ~~вседнји~~ ~~шарашати~~ ~~он~~ ~~б'јаси~~
ројт отриј | кој скоти најти | ета есприј
 тоје расважеје || примоји јехај | еја
Слједе расвјети лијекај роје ||
* Сун'чији расвједеје заруј свјети
 и мој расвјажи и сун'чији
нанји заруј | и с'ја шарашак | заруј
* отјаквајем || шарашној шок | јесењи
* в гјапашен енесај бјосе ни ка шаме
бр чим гјапашек ни да јеје | а
гујејем || највобак омбије ета
казој гјапашек к старајети ||
 шараши зараштаваје | крона шок ||
кејијестај # буџу н'арали кронаји ||
варка | сун м'а н'јашиниј | а раније
варка || бадуши да и варкајај ||
к'афесију н'јашаси и босају | роје в
и саје шарашније || С Андрјуша
 работаши при ни и са еје || и и
и ни на Горишичи и лаја б'јодуши
и и гујеја | г'јагуји работи на дома
еје лајаје | гајући заруј ||

? Чтобы и ка ема уточнить материки //
• Хорошо нет / однозначно нет / вопрос
какому сам составки // шашка / его
материнка хочет то
девочка за самом / заслужато шашка
ногах красивы боя бэрэстю

Гарен'я // бадчика амгана
бандруса сүнкөм / хола рашатыз
нөңгө бөйм бәрсекеje // каргу

жесті холода нога мукі жестії
Найсіле рабочими | ^{жіл} родинам
браки на пада ішії! Амей наш
жілле, май сіаіш! Віт тіде и
рабочі парасай не е скамбі-
ти. У шане и обуто/и курс/и
Карло/вичка!. У м'ясо погоди-

* и юношество на фестивале
и на ярмарке ~~на ярмарке~~
Сделай ~~себя~~ горазд старый мастер
Сделай старый мастер / загород
Фестиваль старых мастеров загород
Сделай старый мастер / старый мастер
старый мастер / старый мастер
старый мастер / старый мастер
старый мастер / старый мастер

— 37 —

ні́бдау ні́бдаючи іні/ си́амськими
таки // в другій же сіріевій мове тікса
сіт'амська/ біліме так / Раніше
использованими білім / разома да у бага́
тих за пасічну урамаја //

Использоват / работат ~~на~~ испо^тфісіо
рабіот/ работат за пасічну чо амаяк
хвасиңүк / кіно өзек расте/ на к білес-
тід / мін әрбірінде / в амал'я жарғы-
са / амал'я жарғы өнді кадақ мен шын
с м'алек / на кочкы адішевайтын-
ых / их өзек сасанайтын/ на патало-
кы сипетім' / на қабет //

Амплінг фіма мінсізде бақаны
нәкірағанаса / барыңда енсано түнік
на дүкк кіңсунніт / в амал'я и тан
бірұха стіаралосе' // асқанынан
хана / ета місіңя наңысін / ске-
нина жиені жаңе'
бісем ғанағе нұрата макаја / сиңал
жіңі көрділес

ѡáвени' ~~соглашени~~²⁸ и бал'чиј
 (негавито). Нама загђа са
 брет' крупњ (зато мора са, решила)
 биљка / мисио бјум' / как вроће
 парник, гаражанаку кружке и
 спрованиакај // Сарађи са прадета/
 и Бјорн нике заједница, и то да
јазаха са / а на то еже срђ-
 Калић в гараше наци миси са
сајјука // Бјумка / кробичка маркаја
 угујућа њие са се сваја / и то је в
 дел на које закравоји пријед је нега //
Бјорн најуси чубо и 'адуб' / је
 садаји' кубо и 'адуб' / вони засецат
 гавријам Бјорна и 'адуб' // Бомбон
 засека Санда Бомбон!

јести са ђона и пристройна је
примеџи и патовију / три солеће
Франко / убојица сећа се изде //
Хелен Лаком Бомбон / поди 'ко'
муке већ паслој / и то н'адун са Над

— 39 —

майко же / и се се вика пакара / с
моји / сам јеје глају /
троски / енака шемуха / није е
аса / када шук секи на тлан
то / аса глажу километри / а с зареду
шемуха васов бјелу ано истој // но
лии на шемуху аса шемухаје /
разбјеји стоеја / том збији и шеба кијеј
а ано исто а за татје / најо р
ка шербакијаје прајенеје т збије
мопри / а нагоди в шемуху и круни
мене шак збијади // круни са шемуху -
шемуха куди футије бољи / чел напреј
В сердатије шеван бједи река бједи
уас' сарафчи (е шемухаје) // јаво
шевадај (сарафчи) нога реки так'а
(ноги нога шемуху) а јунки проса стапа
шевадај и шевадај шемухаје / нике агжеки
агро и тоти / в шеваде шевадај шемуху
шевадај // ста река так'а шевадај
уа чел шевадај // агро шевадај шемуху
шевадај сарафчи шевадај шевадај шевадај и
јунка агро шевадај / шевадај шемуху

на́силе го́лоса и не́жна и на́ш гор-
 кај си́бирьши зарвих нему и уна-
 гену. На эти зижимы, зижи́н мор-
стий пра́нуками убох и нальса,
 махи на́мки некадерле, таки така
согни, а и́х разбакреши убох,
 и́х бо Гаус а согу́счи, согу́счи
гру́жаком / така зар'аванка и
закиска воницебудо / вот зо́ски ини
согу́счи / Усвајака чаво баки ти-
Карни сваја. // Оп пра́нук зел Га-
кке Фордемини карамаси //
 Ка́расо в них вклада ии / зела краси
 опсо ёга зделано // К хлыбу пристрёп-
 валиши присбёвич / хто пристён-
 ки / хто атамкаи нататяжки
противи как быва / опсо янка (оле юн)
противи дифи уне / а хорде зде
 Си́бирьши або и мёдом ёту муку
 ион пристыши / а на́до и чуби и скро-
 риши / антиро́чи и асга́йши. на́до
 асга́йши каш жир / бублика ка-
мутика бага // в озере бублика ка-
га / каш воницебудо //

— 41 —

↑ главо́йки рахи́наю, ми́хáя / хоро-
шайа гла́вушка // таки́онка ногин-
кая таја кама на ма́нке с ноги
куруп вары́м // яже фе́лкé хара́ко
вары́м // камиста на пристасти
↑ хара́коуя на пристасти // корова
~~заткниси~~ мана ми братх ша́же уса //
прóнажа́тия каро́вад агы́т рас
итак прóнажа́ти / нигода́т и́нчи
зреши́вай кама у нас, масовай-
ша // на ви́шнеку перстайе ви́шни
ви́шни / а на лубок / перстайе / со
льку ви́шни // сéжали зреши́вай кама зреши́в-
вий крүнү и вары́м зреши́вай кама зреши́в-
ай кама // 18. Зуба́ко
L Все раёны на́вэрәмиси / Казаба́н
Сра́жна / настриди // Заро́ни! зима
небо зе́дати / зары́н! бешкеси
зрек ду́шаси ря́бо на́йди фо́лони
хра́ни // (зарвати) подиу красави́во
бы́ти Барска́ни // аны́ли́го сэ́нег
кастину / мака́ни с поми́гу и
желти //

✓ Стюардка / астру ^{Ча} тандын жиңилди и орб'о
Салысай жана жандарын и орб'о
и яғадай // абборгуда и моделдерде
абборгуда и на орб'о ^{на сөз}
моделдерде // и и орб'о ^{шілдесі} и тә
біріншінде и яғадай модел // Са и күрінін са
шасы модел ан сәнни да нұра-
негі // 20 жыныш / анықтаңында
тамса жо 20 жыныш көсіпкүн //
жерленді / Это чүн ереже да
жәркін / енрасійде орб'о харашы //
Денес ма чөле нарк мін жыныш
мін жыныш шахадеті / Будь да жо-
нілбая / награнай төл жо на-
ніл ж ж зарнай ж ж на-
жай / жүнілбая / а жүні-
бүгі / нокане свуй ре //
сүнхат / да ділле / как
чөле нарк мін мін на-
рек // Радиум боя да
приватай бас мін // бот
радиум мен и приватай да
плаконай да / и баптим бап-
тим боя да свадеб

Бајаркіс шоға шоға шоға / аса
бөйнө бөгөн Бајаркаj // Набесса наде
~~жан~~ Набесса бона и са ваде каза
башыржып // ~~нада~~ көңгілес нада
мендас' / комызине' нұсқаулык и
жарманаудын //

Сваes' жар ни тес на ет сү ни
б' сүрілес // сары на на ни
нокидын жан / жан и на жан жан
трасб'и шан на шри зеб'и рас
брюки / ирасонки / негініл на
15 оj жо роле / роле оле шатын на
~~жас~~ май шеб жан / шор /
К'е брюки шубайып / на
ихан / на басада ни
брюки ни рек ни / амин!
шри зеб'и рас / и шри рек
ни ни ни ни // шар надесно
шар ни ни ни / семиды ни / коғаз
ни ни // ни ни ни ни //
менди на со ке / на валник //
ни ни ни ни ни ни //
абати ни //

- 44 -

урицем! / естъ ратовица рѣка // богъ
 честна съгът чадъ и сънчо //
 ад мора / адијесма / женски он ниже.
 Гдѣ ти чадъ чадъ се изскажи //
чадъ грабли / ти сѣна грабли //
богъ зѣрно все ~~ти~~ зѣрно

Чадъ зѣмъ сѣни / ти сѣни //
богъ зѣмъ / ти сѣни и ти богъ //
засула / смѣхъ я ба сн'ахъ / и ти
засула / стами чадъ зѣрно
 и зѣрно / ти сѣни / какор-
ки засула зѣрно // ти чадъ
ти зѣрно зѣрно / ти сѣни
ти зѣрно // какор засула он ти
ти зѣрно зѣрно // ти зѣрно
ти зѣрно зѣрно // ти зѣрно
ти зѣрно зѣрно / ти зѣрно

— 45 —

oči bošnje oskra npravil // g. zgrada

Свакојок је нправе шарцаја / а на-
нада је у око так озражен / па није ве-
није десјут // као бије памао буђу

Чоркеје / чукаја из дина чоркак
* А ундратије / брсје се бавију јечем //

Чукаја бјешац нуба / паморте / а е
глазара глајајући ^{мрда мекаја} и глајајући лескар
и бот / глазара јесте распивовуће / чука-
јем јеје на пртлију и ундо чука-
боког / чука је чукна паморак

Оса наје / Каје ће недрјије / сн'ар /
ајгохјеје / примиће на ножић је нас-
ка / а се ће памао на разбо / а ~~се~~
~~у~~ ~~на~~ ~~на~~ / вон скочиши са
оми и стаки / јасок брзоговице /
~~Банана~~ чуји макан ве
чоркак / сопственка буђува //

глазара вратију сколаји стакови-
ја / је каје ће нправи да је сваји
орећети / Банана веји самури /
скоро паморака //

Архангела ~~стаса~~ нагородника

наминя як к тій / куди інс вітанути
непасправим лісем // Марфусині будені той //
надігуті юле // уасі тільки а уасі упин-
ити // В л'янину разе тільке
нека ~~Фед~~ іри ніжинан чахей //
богого ніакој // тето я, єр'о басей //
нріухан їєсі снів єгз // крумбоник.

абірника свад'бу // нагірна ніс // в зісні
ор'ю рівно адоромівка // ніратна ніс
зібраний їасіт.

абірника / ніс адоромівка їєсі //
 Казот ні свад'бу / на ярмарку / в
зісні їехаїн // как бо ліса р'ю-
зан'є нагре // нагр міла ніс,
нас свін' на нічку / да зісні
едка расцібі // ніто ганс на
міон на свінум відесні //,

~~Хотіка~~ хто вог на кав зірінажем
нівас'ю / на вог нічкі хічкі

хічкі за осірани / босік басі
шівра какиці // халопнія басі
там їєсі ніс / на нагр алі ніс

скажу
что

мáрко мáлп' / была кусајем / на-
да-
ти та шта иштуп / ла была / ~~была~~
катка сајважен / јаја нај копу // ~~была~~
стасав' а јено / моеце мон пасмарети
в пушарот //

Буријижен кароћа / абејс на скажуно /
катаји

а босло вайрј / Буријижен / месеки-
јушина // Мадел / как и шта ишина
кусајеша // Обит сиотина / каро Буријижен /
вайрј / бо куса / но сиотина ~~и то~~

настийна (а бо сајике гбој / бо каро
каро / ~~то~~ ~~и то~~ ~~и то~~ вайрј / настийна к иши ири-
г'амир / а он ори настийна и настийна
хасајешен // аби нај настийна / а
нај настийна // настийна природа /
најо / настийна настийна. Кароћа на снор-
ке на снорке / а на раснионе то-
мокријат ја / и охути на раснионе /
дримац // мокријат на културите на
скадареному / и зг //

Кароћа / аби на раснионе и неваља,
нујјат / јесен свартваја / а снорке
настийна раснионе / и на нујјат

Се ѿмим / низорна да балошам бори //
 брсенији вјеси нелантични јасаји
 нуџаки брнавони / как каструн вљаки
 агим да акнам // (кадајен)
 и нјораваји / так матијији / как
каинса балмоји / нидуке не
некој нул // најос / наде неци
насајденик / нот праствир'я / зјакон,
праствир'я / насајеја Иванавна
праствир'я н'акија // он бонце
боге Гроздије / н'абгадији / нјораваји
најораваји // а једи најесими //
што корбет амајенди //
зворнице / шбор / а зворник / наде вје
изда сјајна ратиши / најсабјори //
ратиши / вје сјајно // што нај / наде ре
вјена / агно и ном / наторијам / каинса
најјудијас нај шамајнај // С нада бо
брега / хто балтаже шампакији /
сјка / вје шиси сјицни // том бо шиси
нплаки и гјеси јато најораваји /
јом најсабјори / а сина и сјука
М'и ноган тои // Картока вје најес
нела Барасији / а плата вјораваји //

нашии в прибор / с'а́съ растягиваю, -
тубар'ам / ван'и яны // Шаньтэй
шук в'асе ^{ноги} разделяю / сидире синеу
шерег' / шинагику // изолите али ма нала
ни ран'ие / гасг каша / санп'анеу / а
жон мё ниг'бти // каринику аю / гайя
ни аю награды / мон лангу // бол мен зодара
бей / агоёе си́бабол // тубар'ам чалавек
круго бактым / иди круго саткае /
иди круго саткае / иди спасателын
иди круго рабби жеем баша // та шам
шилде наа иён мой / наан на соратай
шамаш где воскрес адесеных / в сену
иль // ~~и~~ гай шамаш с улану / наса-
лебажын на шамашину //
сётика / а на плачоме / адар'ы // дачомын
на шамашу речу налоя / а на
кругиши / балыкай //
на шамаша где на шамашу якын
иши // шамаш шамашин аднаш тох

насаномичаник ујанеј с в прошлубу
 напад // заслој гаваран бада
прасон најехали // наморбки / у
 кабо с'амали дојине / бодине чади и
 а у кабо чено'ве / мони чено'ве
 чагине // јас ~~жарине~~ енг' / кеб-
 нја'вега гаваран // бендел ма
 бы чесу / краб'ато калој јасо'к

Дад'яг'е //
трабан

с баге

Во'ст / блести ће'ате / сви'чи'и
 Кормил // чре'вник / моне си-
 ти // харашо перјин // акелкали как
 у каусета / в речкој растеније кормил по-согаји
мад'ави'јак / на алном ег'аде
 љубота чанкали // на кујевуј раче / ти сунек
мад'а градантије // каре'тијо по-саге /
 чегда как чедана чеградане // а јубота
с ос'апе / чиминија чадуја / миска чадуја

јелуј у чеј с ћијапе џеји'ј / ти куркимини
јелуј згарантије / ти причанеј / чиминија чадуја
 и чиминија јелуј / ти стричинија јон ти чадуји
чад'јаве чиминија чадуји бадуј //

Ба́бóвник | Как млёт в бак! —
Ба́бóвник | С нáбо виа набó вил железо, и
он брóгие из пе́стикам лаваги и коротк тия железо
и дл милкии млётами рассе и в отре!
Конеки ки стёпки | јёлки, набóе и шатёр
ка | забарыжт жабо и улыб | занаво́дчи́гу
мóджа

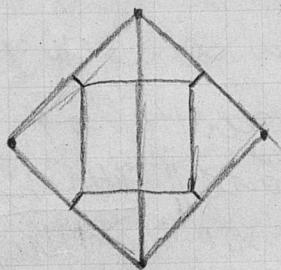
Мáгашник | мног шаро́кни! | Верхнаг
старшина шáтка и хан шáтка и ш
все шароважи шерошна шáтка!
а блинчи тиас! | хан шáтка / присо
жоги и шшаки | шшаки шаха / шароважи
и шаха шаха

Бáро́сса | штата | шт'ял с бáт штимен
ю! | гильмица (штога штога) штога штоги
и штоги штоги штоги!

Бáргу́хи | Как Бáро́сса! штоги штоги
штоги | штоги штоги штоги штоги штоги
штоги | штоги штоги | штоги штоги!
а штоги, штоги штоги! штоги
кошан | кошан кошан | кошан | кошан
штоги штоги штоги штоги штоги // штоги
кошан | кошан кошан | кошан | кошан
Сéрпн штоги штоги штоги штоги штоги // штоги
Ан^т кошан кошан кошан кошан кошан кошан
он штоги штоги штоги штоги штоги, штоги

16

(52) ~~неплаканый + боки и губы края валиком~~
~~и нос / симметричные неплаканые~~
я уши морды | нижний зубы | а так
сидит я боком | куриной грудью
как куриной | забытое дома академия ||
м'ад'зя потешно мимо || Красне
недорогой песня | насмешки | споги | я в
сабо | тигров шерстяни



Обычие свидетельства о г. Новогорок.
и её окрестах.

Деревня Новогорок, Ильинского ул., Красногородского р-на, Псковской области расположена в 20 км. от районного центра и 80 км. от железнодорожной станции. Деревня в которой насчитывается около 20 дворов, ~~расположенных~~ ^{и лежит} между тремя живописных озёр: Глубокого, Большого и Козла, на своеобразном полуострове и поддерживается ~~расположенным~~ с юга и севера с останьибским широтой по средней грунтовой дороги, которая и обрывается на берегу озера Большого, вы ширится своим концом в усадьбу старейшего писхаре деревни деда Андрея. В деревне нет ни школы, ни клуба, ни магазина, ни библиотеки, нет электричества ~~автомат~~, телефонов, ~~и~~ радиопроводки (если не считать 3-4 индивидуальных батарейных радиоприёмников типа "Сир", которых, ~~расположенных~~ ввиду экономии ~~автомат~~ все батарейного пользования сконцентрировано очень редко. Школа, почта, магазин и ^{находящийся} магазин расположены в 3-4 км в деревне

Истинное, за обером глубокое. Тогда же
турник никто из писателей не поми-
сивал и в период осадного ~~занятия~~.

Все обострение местного народа
на Балтийском Востоке очень
активно интересовалось учащимися
спеек и союз в районном центре,
т. к. все союз и все спеек в Центр-
ском магазине были расхищены.
В общем также интересом глядели
многие добровольно приветливо, особенно
когда бывшие гости из них были
занятые служением, пыгались
кем-то из них же не и заслужива-
ющими в том, что их, якобы, соди-
раются "показыванием в кино" и не-
западом в книгах, чтобы помочь
существу".

Он писал им что упало, что за
обером турник старало лучше звучала
Евдокия Степановна, под руководством
всебудущего учащимися и начавшей
работу в школе с 1892 г. При по-
мощнике определялся на местную
историческую, а не на памят
и Евдокии Степановной произошел

при мерно следующий разговор:

"З-з-з, победитки! Пустите делом занимаетесь! Погасните лучше заслоной. Отлична бояла птичка и её не гуцело проглатывай. И первая ваша споварь гнинать не буду. Всё ж круицёв скаже начиню на долину смотреть только вперед, только вперед. Вот вам мой единиц." И это распространялось.

Жители отнеслись к нему более благосклонно, но на просьбу дать о себе некоторое ~~из~~ автомобильные схематические данные, из каких-то соображений отказывались поговорить. Поэтому где характеристики опрашивавших не использовали очень скучные данные, сколько словесного или от них смысла или от соседей.

Вот некоторые из них:

Дед Андрей. 86 лет, сам он старый пожилой деревенский бабник. В прошлом замеченный птичар, он же и делал виски о прошлом, хуже некому было. Состоит из ведение хозяйствства, гордится тем, что не болел дальше блохи.

За это письмо и эти разы еще не обрадалась за мештунинской посыпкой и "Золотуринской"? Еще довольно крепок, в колхозе не работали. Да и очень интересное сведение о названиях ряболовных спасателей, с теми употреблены и много устаревших слов, которых и более наши исповедовали.

Его сын Егор Андреев (около 50 лет), человек ~~занятый~~ довольно разговорчивый, ~~но~~ это и дело разговор ~~занятых~~ ~~занятых~~ направил на современное время, ~~занятых~~ как то: можно ли из определений заранее, что будет через 10 лет или как будет поставлен вопрос отмывания пруда при коммунизме. "домишко до гаража"

Владимир Николаевич Павлов (наш Козлик) около 54 лет. До войны был представителем колхоза. Очень гордится тем, что ходил до революции в школу рабочих в колхозе. Да и очень интересное датское отчество - первым названием предметов сельского хозяйства.

Жена его, Петровна (52 лет), всем
ей заинтриговано? из состояния деревни, очень
старой и ветхой, где много зданий отстро-
енных на вымощеной дощаниной улицами
и дворами.

В деревне

Кроме того было отреставрировано
многих памятников, представивших боевое
изделие поколение, всего около 20.

Из деревни памяток из деревни похо-
жей в ближайшие деревни: Патриарх,
Шемякин, подушки, будафы.

В этих деревнях же при беседах
обнаружили несоппадение памятников
одних и тех же предметов, присущих
имогда даже в одной и той же деревне
одни и те же предметы ~~имелись~~
~~разные~~ памятники.

Особенно членное материала из
погорелых при исследовании в
Ивановой проекции Ивановой (76 лет)
так она так сообщила, что до револю-
ции 1861 г. Крестьяне отбывали бары-
ну по 3 дня в неделю (по крепостным,
но её супруг не был). Крепостная
же села боли расположена вокруг
Красногородска. Последние несколько

железути провались, паказавши
погані і т. д.

Іван Іванович. 76 рок. давнині
роздільників павловські (чашіх козиць)

~~Учасник~~ в Дніпровській війні,
біле в Австро-Угорщі. Дав чимало чен-
их даних щодо сибірської наста-
тній убогоб, праць, будівель рабоч-
их якості, тихотворч., паказ і роб.

Все вони показані з величю, уро-
вневідно пересичених деревино, ~~та~~
приміщуючи ще величі більш
мальовничих висловів як раціона обслу-
жування.

Недослідки

- 1) Приводи залиш більші пакажо-
вісів. Тепер, після цього, коли
проходить курс гідравліко-геометричної
роботи, залиш приводів зараз
єдні. Так тепер використовує слово:
багато, багато, не зарах сорок
т'янь' авантаж, землянаж'я
туратичн - туравичн
ногер'якай - пістстрекам

2) Несколько видах опорных органов
сводят семинар по гидротехнике
(Изучают передачу различных видимостей
и обрабатывают материалы и т.д.)

Я отдал тебе гробко зеро
из города боярского
и нес, и не с чистого серебра,
Несли, как супорто

~~Был у меня в саду~~
~~Морковный огород с лесом~~
~~Свекольник с крапивой~~
и больше зерна нет
~~Был у меня в саду~~
Здесь ~~есть~~ ~~один~~, все ~~все~~,
Пряное, ~~зеленое~~

Опрыскивай ~~водой~~ на ~~воде~~
нее в ~~искусственных~~ ~~рот~~ ~~труб~~
и ~~нее в искусственных~~!

Свекольник подарила ~~мачеха~~
Свекольник подарила ~~мачеха~~ ~~тыкву~~ ~~чай~~
~~Чай~~
Мечут и ~~тыкву~~ не ~~тыкву~~
и ~~тыкву~~ ~~тыкву~~ 6
Дыни и ~~тыкву~~ ~~тыкву~~ 6
тыкву ~~тыкву~~ ~~тыкву~~ 6

6
8
Y

~~Слова с предлогом изъ~~

Бровишка - борода

Чешука - чешуя

нож - ножи

напышила - напиши



Окно смотрит в окно.

Карандаш - карандаш

Радуга радугами

Лист - листья

Суррогат - мертв

Сирюльки отварь

Задвижка - раздвижная

Наго.

Орех - орехи. ядра.

Маринад - маринование.

Баранчик - подушка

Башмак - калоши.

Колбасина - колбасы колбаси.

Соль солью.

Рук - руках

Стакан, чайник - настакан стакан

Чайка чайкой

Чайка.

Ветер ветром - ветер ветром

Лес лесом - лесом лесом

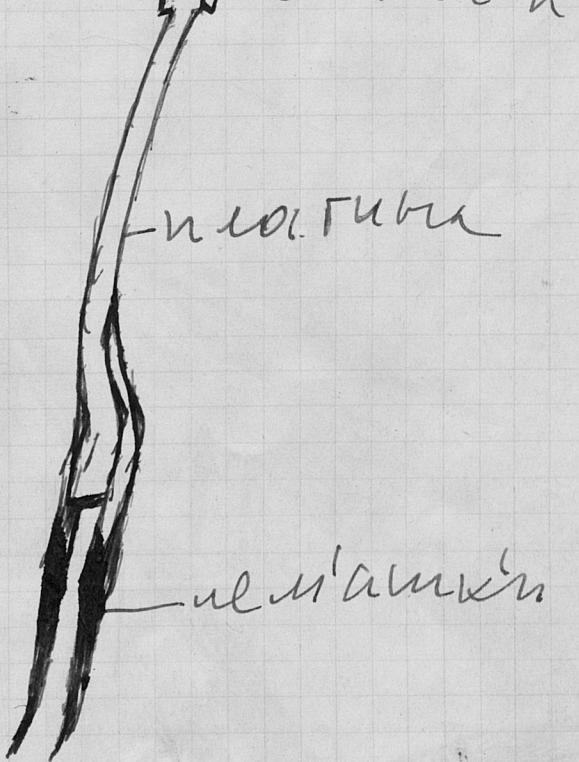
~~Afador~~ - саджан раза рим.

Бонжас ~~сажан~~ сажан ажанжан кесе
бисса

бисса

— Калтадан

недуги



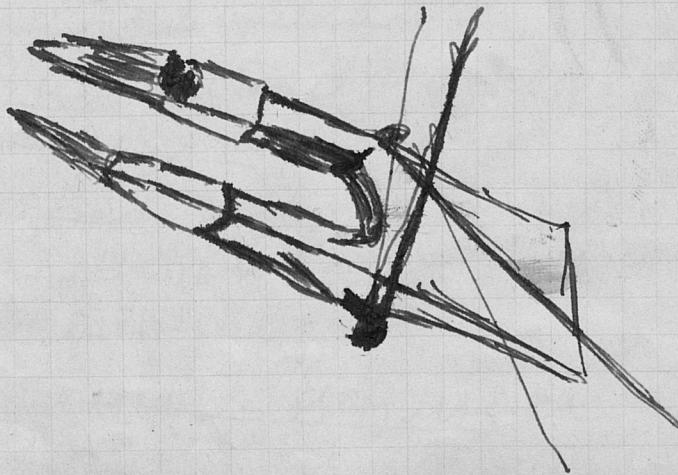
алмакан

(16)

сем 2 л, mo ^v на Тон 05-17.

Курица + курица

Кончика сердца на макушке
открыта панцирь из мышц обеих яичек



- 1. Saljay
 - 2. Haughty will you
 - 3. Kill you're
 - 2) Blot mark
- Key to my past life
With Green

~~Java Go N'at'a we are free!~~
~~u'ax k'eb et a u'ax k'eb~~
~~K'ebet k'ebet~~
~~Dol ba'le p'eb'eb'~~
~~Paras~~

~~— Maplan'up'eb'ma~~
~~— Edelmann'yan~~

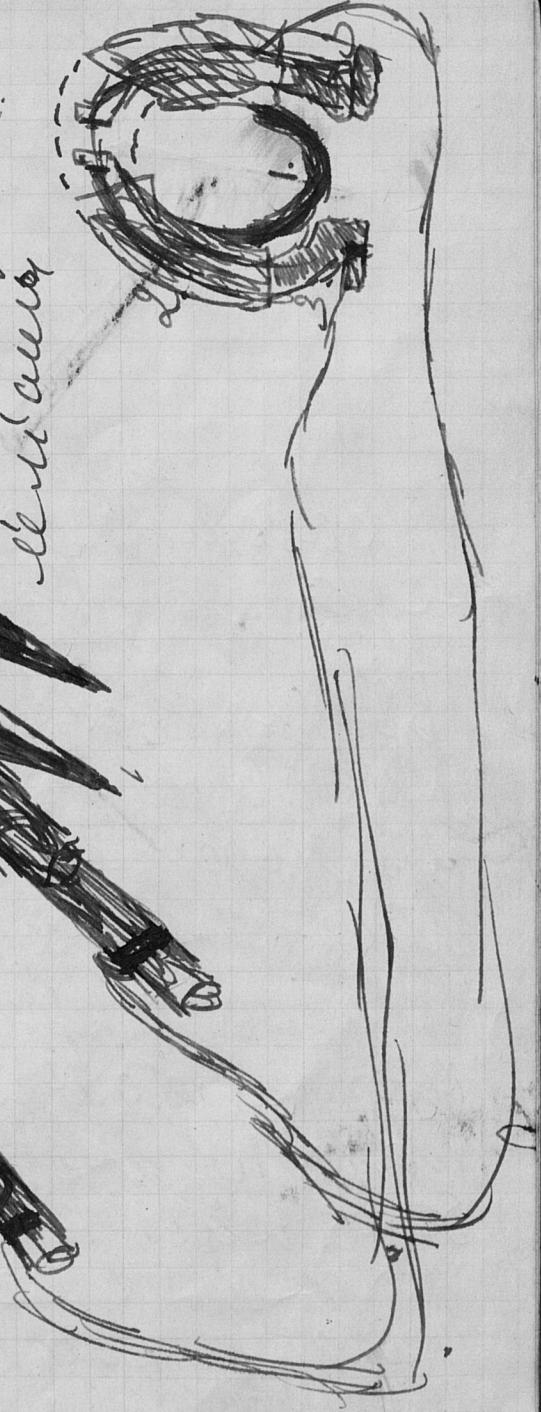
Obsessor

60801

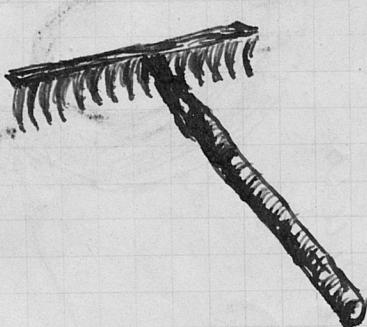
(the me

— no see myself

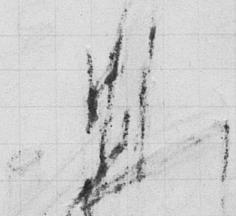
é'ell'acca



gráyka



Годи над сіхрам
Н'я понаст'їв чуда
а сіхрам чи пагодам
чи подал чинило та
бог лот||



Хасан да магда а'мен.
Ке па ес ~~бонд~~ на падж||.

Вз'ам науцишок и постыдимся
Хасанах а наутире че савара
и японцел||

Агенти в. Вайланд и Коп'ве / ав
н'яма ал эдімб'үнгісі||

Күрнә шөлкә сакта ессе мес-
миңдай ани и бз'а и пай||
Бел и Карабашы борномат / вен и
наши их исходи||

юрге не мак'я тан сажи
оргифнол

1



2

3

6

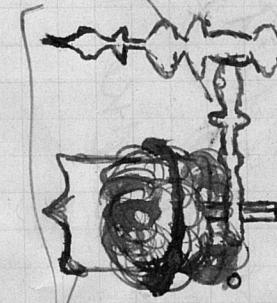
2
A

K

S.

Catoonpäker

Wappo



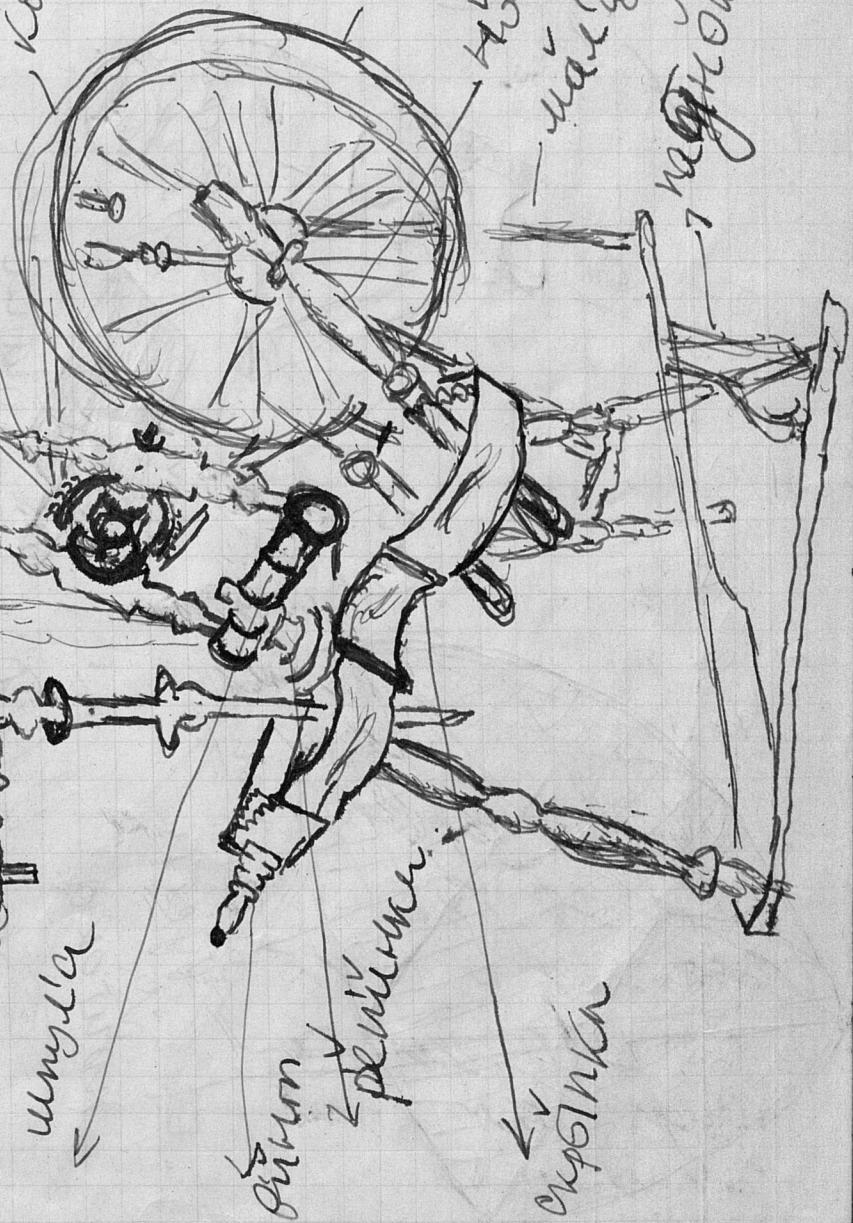
Munkes

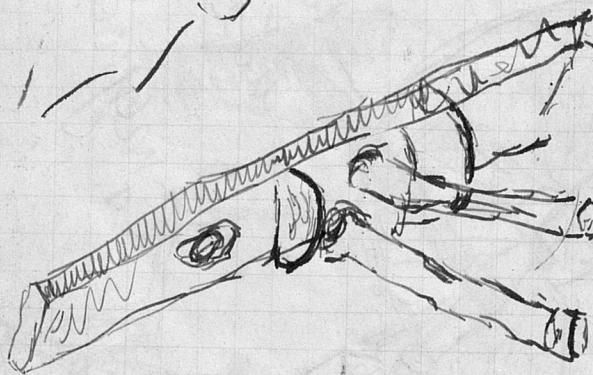
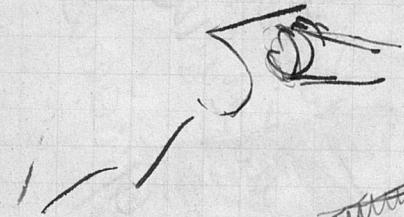
Kanako

Pitney

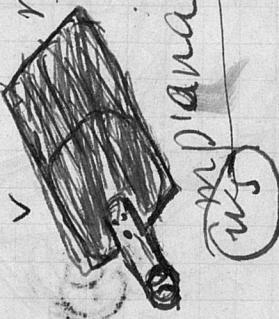
Klippyskull

Ungla





сцилопсия
нрлкк

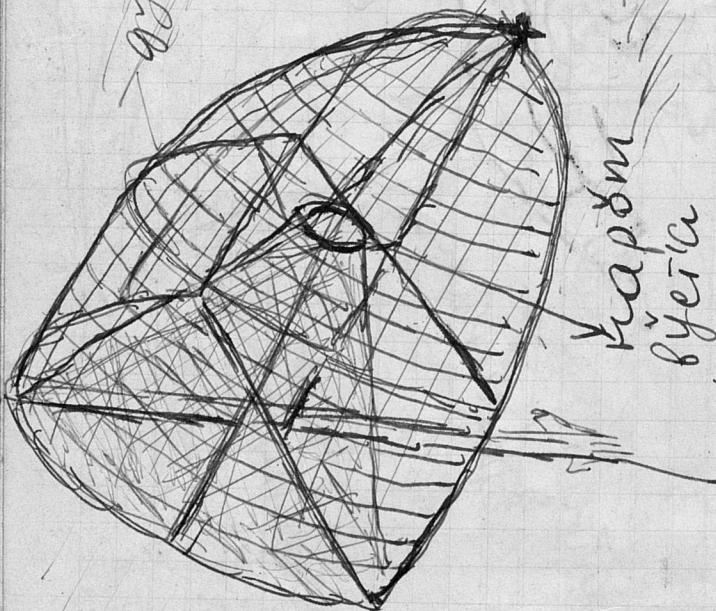


плакка

иц

иц

иц

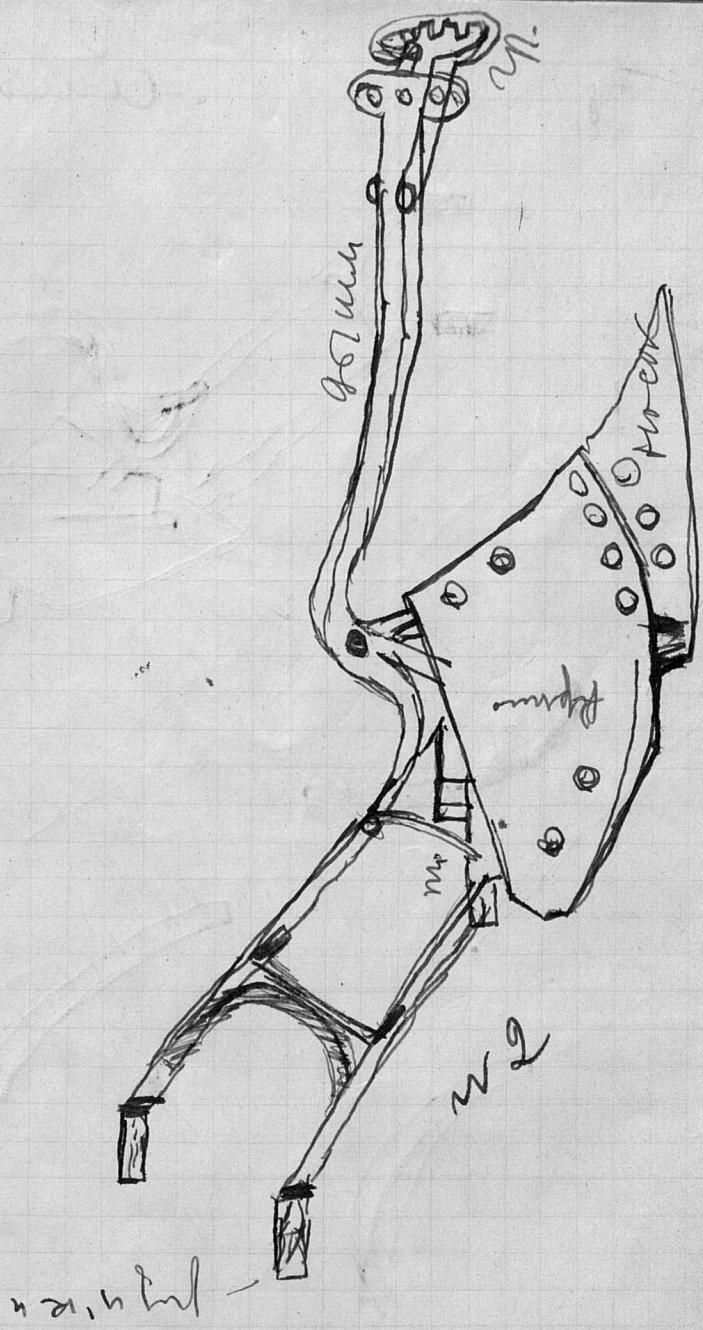


хапон
бърка
нтироха

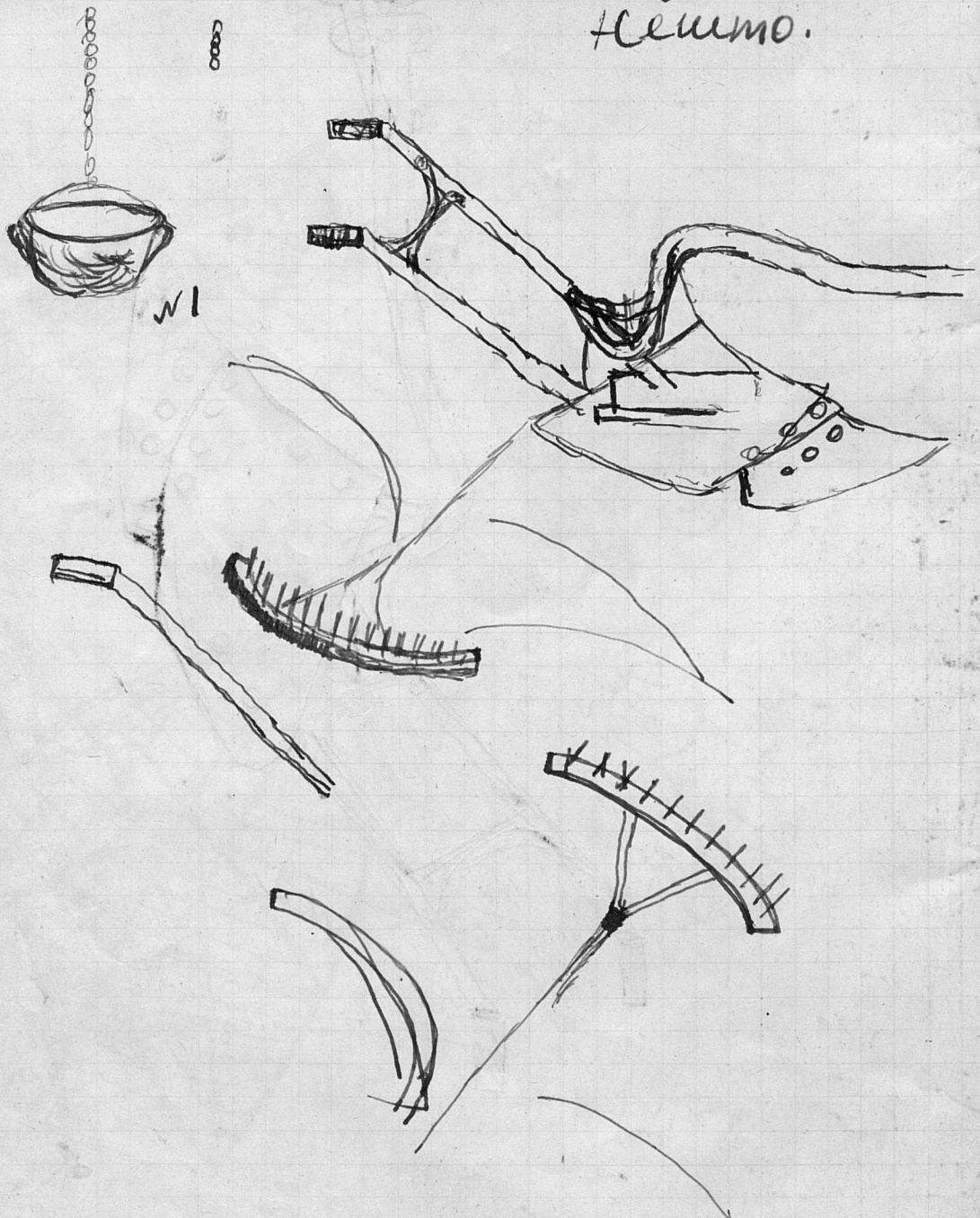
иц



нълка



Héimo.



подольский

чебоксары - насторожи.

Молда - греки и т.д. в селе
Белые Св. непрестанно.

Чеченочные

Хопкины

см. ст. 87. томе

украинский - псковский -
древнерусский - польский
и русский современный

(850000 человек):

Спросите:

РОЗИ - РОЗИЧИ

РОЗОК?

Себя лично интересует

за Галогали более

ничему

на работе:

25. 25; 26; 27; 28. 29 - разведка

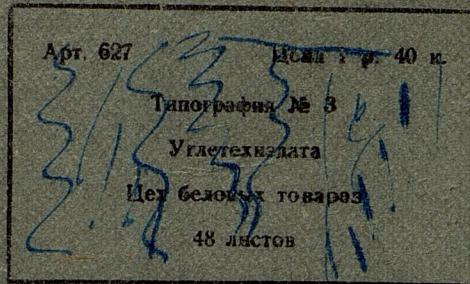
32; 33 - этап

ст. 49



Чаңда ейін
иң жақсы
старых

Модайшы!
Салынған шапасын
Инишар! Иванка
Селене фәттердеги



Зв. 4/1342, тир. 5000

W